人民日報指港台報章曲解該報日前一社論

否認曾說過港人賑災是信賴中共

（北京二十三日電）《人民日報》（海外版）今天發表題爲《究竟誰在扭曲事實？》的評論員文章，批評港台幾家報紙對《人民日報》八月二日的評論員文章進行曲解，用心讓人起疑。

文章說，蘇、皖等省遭受特大洪澇災害，港澳台同胞和海外僑胞紛紛捐款賑災，顯示出感人的同胞愛、骨肉情。對此，本報曾發表評論予以高度評價和衷心感謝。孰料，港台有少數幾家報紙竟然因此掀起一股不大不小的風浪。一家報紙說，人民日報八月二日的評論員文章，「大肆扭曲港台民衆和海外中國人對這次大陸水災踴躍捐輸的意義，把這項意舉說成是對中共的「高度信賴」」，是「用泛政治的角度歪曲事實真相」云云。

事實真相究竟如何呢？該文介紹說，八月二日本報發表評論員文章《强大的凝聚力》，開頭說的是：全國各族各界群衆和港澳台同胞、海外僑胞紛紛爲災區人民捐款捐物，充分顯示了中華民族强大的凝聚力。接着，用三段分析了凝聚力產生的原因：一、「這種凝聚力來自心繫災區、共赴艱難的愛國主義精神。」二、「這種凝聚力來自中華民族同胞的骨肉之情。」三、「這種凝聚力來自億萬人民群衆對中國共產黨和人民政府的高度信賴。」

文章讚揚港澳台同胞和海外僑胞的幾句話是：「血濃于水。港澳台同胞、海外僑胞的賑災義舉也感人至深。

到七月二十九日，香港同胞捐款超過六億港元，創香港歷次募捐的最高紀錄。這使人强烈地感受到他們那熾熱的中國心。」這幾句話是放在第二段，也即歸于「中華民族同胞的骨肉之情」。這有什麼錯呢？港澳台的輿論不也說這種義舉發揮了「同胞愛、民族情」嗎？文章並沒有把這種義舉說成是「對中國共產黨和人民政府的高度信賴」。

文章的下一段才說：「這種凝聚力來自億萬人民群衆對中國共產黨和人民政府的高度信賴」，很清楚，這裏指的是大陸上的「億萬人民群衆。」

文章說，任何不帶偏見的人都可以看出，我們的文章根本沒說遭到指責的那種內容。我們歷來認爲，中華民族的凝聚力是分層次的，愛國主義精神是分層次的。本報八月二日的評論員文章也貫穿了這一基本觀點。

台灣經建會官員透露

亞洲四小龍貿易順差　台灣保有

（香港電）台灣消息：台灣行政院經建會高級官員透露，今年上半年亞洲四小龍中只有台灣保有大量貿易順差，而且工資上漲率以台灣最低，其餘三地均面臨高通貨膨脹之苦。

官員表示，今年上半年，由於台灣對香港及歐洲出口大幅增長台灣保有五十三億美元的貿易順差，而其餘亞洲新興工業地區均出現鉅額貿易赤字，其中以南韓六十五億美元的貿易赤字最高，香港爲二十七億美元，新加坡三十九億美元。

此外，比較其他地區的工資上漲率，去年南韓爲百分之十六點五，香港百分之十四點七，新加坡則高達百分之二十點八。由於南韓、新加坡、香港均面臨通貨膨脹之苦，工資上漲率較去年有過之而無不及，而台灣則維持去年水平。

官員表示，依據各地政府預測，今年香港經濟成長率約百分之三點六，新加坡百分之六，南韓百分之九，台灣則由於出口貿易的帶動，經濟成長率由年中百分之五點八五調升至百分之六點九。

中國海軍進行艦機對抗演習

（北京十九日電）據此間報紙報道，日前，東海某海區，一支由導彈護衛艦、登陸艦、獵潛艇、掃雷艦等十多艘艦艇組成的編隊，與轟炸機、殲擊機時而協同作戰，時而互相「厮殺」。這是海軍艦艇部隊與海軍航空兵組織的一次海空協同和對抗演練。

爲使演練逼真，海上指揮所選擇海上氣候多變的季節，並借鑑近幾年世界上發生的局部戰爭，設置各種複雜情況，加大訓練强度和難度。

對空防禦是海軍艦艇部隊的重點課目。他們在單艦和同類型艦協同訓練的基礎上組成大型混合編隊，實兵演練。演練分艦機協同和對抗兩階段進行。大量的數據記錄表明，參演艦艇的對空目標跟縱火炮抗擊的訓練成績均甚良好。

上海打擊賣淫

初戰已告成功　查處案件二千餘起

（上海電）今年入夏以來，上海警方實施的打擊取締賣淫嫖娼、深挖流氓犯罪專項行動已初戰告捷。

據上海市公安局今天公佈的情況：自實施專項行動以來，共收到市民舉報賣淫嫖娼及流氓犯罪線索三百五十二件，查處此類案件三千餘起、涉案三千零九十一人。

六月份以來，上海警方在工商、文化、旅遊等有關部門配合下，集中警力全面展開此項專門行動。從查處的案件情況看：當前上海賣淫嫖娼仍呈蔓延發展趨勢。

有的不法之徒糾集在一起結成團夥，唆使、脅迫、引誘一些做「金錢夢」的青年婦女去廣東、福建等地賣淫，有的與賣淫婦女相勾結，進行各種違法犯罪活動，嚴重危害社會治安。

例如，警方根據知情人舉報和深入偵查，破獲了一個涉及十七人的賣淫團。無業女青年陳某、張某自一九八九年起，糾集另二位年輕婦女趙某和顧某，多次勾搭江蘇、浙江、四川及本地的採購人賣淫嫖宿。趙某除自己賣淫外，還將自己的住處提供給他人作賣淫嫖宿場所。目前，四個賣淫女已均被捕歸案。

與三名內地毒販一起

港一毒販在廣州伏法

（廣州電）包括香港居民楊瑞球在內的四名販毒罪犯，今天在廣州伏法。

今天被處決的四名販毒罪犯。分別來自香港、雲南、廣西和廣東省羅定縣。

從香港來穗的楊瑞球，參與販賣毒品五次，共販賣鴉片三十四點五公斤、海洛因五千零五十克。一九八八年九月，楊專程從港來穗，經人介紹，以每公斤三萬五千元的平價向販毒份子購得海洛因三千五百五十克，後被公安機關搜繳。

法院認爲，楊瑞球無視法律，從香港竄入內地，大量販賣鴉片、海洛因，情節特別嚴重。經最高人民法院核准，判處楊死刑，剝奪政治權利終身。

今天另有五名販毒罪犯被一審判處死刑和徒刑。其中，來自香港的林宜牆和黃小華分別被一審判處死刑和十五年有期徒刑。

中國建成首座海浪波力電站

（廣州電）由中國科學院廣州能源研究所研建的中國首座利用海洋波浪能發電的波力試驗電站，已在珠江口大萬山島建成。

專家稱，此波力電站的建成，將成爲中國利用海洋能源的一個良好開端。

海洋波浪能具有能量大，無污染，可再生等特點，是當今具有潛力的替代能源之一。目前世界上僅有挪威、日本等少數國家建有波力電站。據估算，中國可利用波浪能資源約爲一億三千萬千瓦。

新建成的這座波力電站，採用帶喇叭口前港岸式振盪水柱波浪系統，裝有三千瓦波力發電機組一台，輸力功率爲三千九百千瓦。

中國紅十字會高級人員

曲折等訪台完畢　與兩記者返北京

（北京二十三日電）赴台灣採訪十八位大陸漁民的中國紅十字會總會副秘書長曲折、政策理論研究室副主任莊仲希，結束三天的活動，從台北經香港今晚抵達北京。先期赴台採訪「閩獅漁」事件的新華社記者範麗青、中新社記者郭偉鋒也同樣回到北京。

中國紅十字會總會副會長孫秋、新華社副總編輯朱承修、中新社副總編輯何耕新到機場迎接。

曲折在機場對記者說，這次到台灣探望「閩獅漁」號十八位漁民時間很短暫，但任務完成得很圓滿。他說，隨着兩岸交往的增多，不可避免地會出現糾紛，只要雙方從海峽兩岸關係發展的大局出發，本着實事求是、公平合理的原則，事情是可以協商解決的。這次雙方討論二十多天的問題，見面一天就解決了。曲折說：發生事情後見面解決是最合理的渠道，也是最好的辦法。

有記者問曲折在台灣的感想時，他說：首先感到台灣同胞對大陸同胞非常熱情，充分體現了民族情和骨肉情。對於仍被拐押的七位大陸漁民，曲折說，雙方的認識有差別，但他們此行主要是瞭解情況，同時表達希望，希望台灣方面妥善地解決這一問題。

新華社記者範麗青表示，我們兩位大陸記者受歡迎的程度超出了記者身份，她說，台灣的景觀和風土人情與她的福建家鄉很接近，她感到很親切。

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171
表姐，妳好嘢！續集
闖下2½分鐘全院爆笑紀錄
表姐示範卡拉OK
李子雄 張堅庭 鄭裕玲 林蛟
副片：表姐妳好嘢 第一集 鄭裕玲・梁家輝
星期五、六 龍城午夜場 11:20pm
監獄風雲II 逃犯
周潤發・于莉

新寶戲院
ABERDEEN CENTER 4151 HAZELBRIDGE WAY RICHMOND B.C. TEL: 279-9399
表姐，妳好嘢！續集
放映時間：1:30pm, 3:30pm, 5:30pm, 7:30pm, 9:30pm.
星期五、六晚 新寶午夜場
表姐，妳好嘢！續集
鄭裕玲・張堅庭・李子雄

遠東戲院
2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場
全港轟動 大胆程度，前所未見。
開埠以來，首部在澳門攝禁港產片
金瓶風月
當今第一才書〈金瓶梅〉九十年代新演繹
李翰祥第一次大電影示範作
愛而情愛，三級極限
白鶴琴：李導演是風月片的始祖，善於說故事，把女性的風騷和性感推到最高境界，讓觀衆陶醉，以其自己參與其間，極盡官能享受。
李碧華：導演李生金瓶情意綿以來，最降格以求的一部，間還可愛調風月 CHEAP BOM BOM節目之首席主持人。
味味：不是三級片，而是！四、五級或香艷級 片中有多大胆的迫愛鏡頭，動作演繹側落，絕不遮遮掩掩，單立文的冷、虛、顯、柔表情都拍攝得好。（星島影評）
副片
吳君如・陳百祥 成奎安 葉子楣
天師捉姦
星期五六午夜場
許鞍華導演
上海假期
黃坤玄 午馬 劉嘉玲

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華
前主講華僑之聲電台命相人生・命理信箱節目
精批命理・標準論相・龜卜易卦・天星擇日・精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶・接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V5.
寓溫哥華唐人區緬街611號 文華商業大厦二樓候教（大門口不貼招牌）
電話：(604)681-8008

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
花旗麵廠 PHONE 584-9820
辛運餅仔麵 新鮮春捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣鮮麵 蒸氣炸麵 花旗炸麵 雲吞乾麵 花旗乾麵 五磅十扎

新聲戲院
150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868
凌峯影業公司出品
張敏 鍾鎮濤 周星馳
留意下部？
新精武門
副片 經場飛龍 許冠傑・張曼玉
星期五、六晚 新聲午夜場 11:45pm
監獄風雲II 逃犯
周潤發・于莉

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風・車禍後遺症・鼻敏感・頭頸肩膊背腰關節諸傷痛
免費洽 2440 緬街
電：872-8720

翻新廚櫃
承接新廚櫃、櫃台面、各類櫃、櫃台公道，免費估價
6251-3908 6231-3958 錢鐘

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部影片全部與性交有關性感的電影
成人電影 性感音響 新潮刺激
SHOW TIMES: 11:00am, 1:45pm, 7:15pm and 8:30pm (LDB) **Balcony for couples only**
錄彩帶
NIGHT of the HEADHUNTER
Stacy Donovan Misty Reagan Erica Bryer
2nd EROTIC FILM: Beauty & The Beast
VIDEOS ON SALE XXXXX
18+

FOX Cinema 18+
Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
$3.00 AFTER 11pm DAILY
AUG 21-27 1991
RISING STAR
*** Kimberly Carson
FLESH & FANTASY
*** Sharon Kane
(Wild Blessing Erotic)
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
特別雙人座 成人 $16.00 老人 $14.00 夫婦 $9.00
五時後免費泊車在戲院後面

爲你保留好時光
金寶貝 一小時冲印
特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底
一小時有取
凡冲晒菲林 送5"×7"一張
冲晒時 多晒一套 24張 只收1.99 36張 只收2.99
溫哥華 唐人街 ROYAL SCOTIA BANK 隔壁
433 COLUMBIA ST
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St.,（中華文化中心對面）
電話：688-2933 681-5848
一張好相垂代留傳
百萬家財雲煙過眼
樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相、別俱風格、新款婚紗免費借用、特技翻影舊相、紀念磁碟、入籍護照相即影即有
入籍相（黑白）4張 7·20
三人以上 護照相（彩色）4張 8·80
（逢星期三休息）
主印 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 曾獲 香港冠軍獎（64） B.C.省冠亞軍獎（71）